

Luxembourg-Luxembourg: Indgåelse af rammeaftaler om oversættelse af juridiske tekster fra bestemte af Den Europæiske Unions officielle sprog til fransk

OJ S 101/2021 27/05/2021

Udbudsbekendtgørelse

Tjenesteydelser

Retsgrundlag:

Forordning (EU, Euratom) nr. 2018/1046

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Den Europæiske Unions Domstol

Postadresse: plateau de Kirchberg, bureau TC 07/0109

By: Luxembourg

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

Postnummer: L-2925

Land: Luxembourg

Kontaktperson: Unité de traduction de langue française

E-mail: FreelanceFR@curia.europa.eu

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: www.curia.europa.eu

I.3. Kommunikation

Udbudsmaterialet er gratis, ubegrænset og fuldt tilgængeligt på: https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_10741/fr

Yderligere oplysninger fås på den ovennævnte adresse

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes til den ovennævnte adresse

I.4. Type ordregivende myndighed

Europæisk institution/agentur eller international organisation

I.5. Hovedaktivitet

Generelle offentlige tjenester

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang

II.1.1. Betegnelse

Indgåelse af rammeaftaler om oversættelse af juridiske tekster fra bestemte af Den Europæiske Unions officielle sprog til fransk

II.1.2. Hoved-CPV-kode

79530000 Oversættelse

II.1.3. Kontrakttype

Tjenesteydelser

II.1.4. Kort beskrivelse

Kontrakten omfatter 23 partier [se del II.2)]. Der er tale om løbende udbud, så nye anmodninger om deltagelse kan indgives på ethvert tidspunkt under gennemførelsen af kontrakten. Rammeaftalerne tildeles pr. parti.

Rammeaftalerne løber 1 år og forlænges automatisk, i givet fald for 3 yderligere 1-årige perioder.

Det maksimale antal rammeaftaler, der kan indgås for hvert parti, er angivet.

Der vil blive udarbejdet en liste over indplaceringen af kontrahenterne på grundlag af tildelingskriterierne. Denne liste bestemmer, i hvilken rækkefølge kontrahenter, under hensyntagen til deres produktionskapacitet og eventuelle specialeområder, som udgangspunkt vil blive kontaktet med henblik på tildeling af konkrete opgaver.

Indplaceringen vil med mellemrum blive taget op til revision, således at den afspejler den faktiske kvalitet af de udførte ydelser. Kontraktparternes rækkefølge kan endvidere ændres som følge af indgåelsen af nye rammeaftaler eller opsigelsen af eksisterende rammeaftaler.

II.1.5. Anslået samlet værdi

Værdi eksklusive moms: 6 000 000,00 EUR

II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: ja

Der kan afgives bud på alle delaftaler

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

BG

Delkontraktnr.: 1

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra bulgarsk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

CS

Delkontraktnr.: 2

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra tjekkisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 22,52 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, eksklusiv mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

DA

Delkontraktnr.: 3

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra dansk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

DE

Delkontraktnr.: 4

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammekontrakter vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra tysk til fransk. Der vil højst blive indgået 60 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 60

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 42,24 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

EL

Delkontraktnr.: 5

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra græsk til fransk. Der vil højst blive indgået 40 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 40

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 32,01 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

EN

Delkontraktnr.: 6

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra engelsk til fransk. Der vil højst blive indgået 80 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 80

II.2.10.

Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 38,62 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

ES

Delkontraktnr.: 7

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra spansk til fransk. Der vil højst blive indgået 40 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 40

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 41,26 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

ET

Delkontraktnr.: 8

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra estisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 41,00 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

FI

Delkontraktnr.: 9

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra finsk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

GA

Delkontraktnr.: 10

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra irsk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

HR

Delkontraktnr.: 11

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammekontrakter vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra kroatisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

HU

Delkontraktnr.: 12

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra ungarsk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

IT

Delkontraktnr.: 13

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra italiensk til fransk. Der vil højst blive indgået 40 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 40

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 37,68 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

LT

Delkontraktnr.: 14

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra litauisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

LV

Delkontraktnr.: 15

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra lettisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 35,00 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

MT

Delkontraktnr.: 16

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra maltesisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11.

Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

NL

Delkontraktnr.: 17

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra nederlandsk til fransk. Der vil højst blive indgået 40 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 40

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 33,41 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

PL

Delkontraktnr.: 18

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra polsk til fransk. Der vil højst blive indgået 40 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 40

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 42,66 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

PT

Delkontraktnr.: 19

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra portugisisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 46,06 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

RO

Delkontraktnr.: 20

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammekontrakter vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra rumænsk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 38,00 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

SK

Delkontraktnr.: 21

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra slovakisk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 36,00 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

SL

Delkontraktnr.: 22

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler vedrørende oversættelse af juridiske tekster fra slovensk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

SV

Delkontraktnr.: 23

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

79530000 Oversættelse

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: LU000 Luxembourg

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Indgåelse af multiple rammeaftaler om oversættelse af juridiske tekster fra svensk til fransk. Der vil højst blive indgået 20 rammeaftaler vedrørende dette parti. Der er tale om løbende indkaldelser af tilbud.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 48

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 20

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Gennemsnitsprisen, der blev betalt i 2020 for samme parti i den forudgående kontrakt, var 35,53 EUR (pris pr. standardside på 1 500 tegn, ekskl. mellemrum, på kildesproget og dækkede alle omkostninger).

Domstolen forbeholder sig ret til at afvise bud, der er uforholdsmæssigt høje eller lave.

Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger

III.1. Betingelser for deltagelse

III.1.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre

Liste over og kort beskrivelse af betingelser:

En fysisk eller juridisk person, der hører under anvendelsesområdet for Den Europæiske Unions forfatningstraktater, og en fysisk eller juridisk person, der er etableret i et tredjeland, som har indgået en særaftale med Den Europæiske Union på området for offentlige kontrakter, kan, under betingelserne nævnt i denne aftale, deltage på lige vilkår i proceduren for kontrakttildeling. Ansøgerne skal angive den stat, hvori de er hjemmehørende, og fremlægge de nødvendige beviser herfor i henhold til den pågældende stats lovgivning. Ansøgerne skal i medfør af udelukkelseskriterierne underskrive en tro og love-erklæring (tilgængelig på internetadressen angivet i punkt I.3) og skal i forbindelse med kriterierne angive, at de ikke befinder sig i en af situationerne beskrevet i artikel 136-140 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 2018/1046.

Hvis ansøgeren er en juridisk person (eller en juridisk person, der indgår i en sammenslutning), finder disse udelukkelseskriterier anvendelse på ansøgeren og hver af de tjenesteydere, der angives af ansøgeren.

Følgende dokumentation skal ligeledes fremlægges:

A) hvis ansøgeren er en juridisk person (eller en person, der indgår i en sammenslutning):

— angivelse af og dokumentation for etableringssted;

— angivelse af og dokumentation for retlig status, f.eks. optagelse i handelsregisteret, optagelse i momsregisteret, kopier af stiftelsesdokumenterne for selskabet, i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i den stat, hvor ansøgeren er etableret;

— navn på personer, der har beføjelse til at repræsentere eller kontrollere ansøgeren eller til at træffe beslutninger på vedkommendes vegne;

A) hvis ansøgeren er en fysisk person (eller en fysisk person, der indgår i en sammenslutning):

— erklæring om status som selvstændig i forbindelse med udførelsen af de pågældende tjenesteydelser;

— erklæring om momspligt.

Anmodningerne om deltagelse skal udformes, så der så hurtigt som muligt kan foretages en fuldstændig og nøjagtig vurdering heraf med henblik på at udvælge de ansøgere, som vil blive opfordret til at afgive bud.

Ansøgere, der ikke har fremlagt tilstrækkelige oplysninger ved udfyldelsen af den obligatoriske registreringsformular, der er tilgængelig via den internetadresse, der er anført ovenfor i punkt I.3, i forbindelse med indsendelse af de anførte dokumenter og beviser, kan få afslag på anmodningen om deltagelse.

Antallet af kopier af anmodningen skal svare til antallet af partier, som den vedrører, og de oplysninger, der er nødvendige for at bedømme ansøgerens kapacitet, skal vedlægges for det pågældende parti.

Ansøgere, for hvilke rammeaftalen for samme parti er blevet opsagt af Domstolen som følge af manglende kvalitet, vil ligeledes kunne udelukkes fra deltagelse i udbudsproceduren for det pågældende parti.

III.1.2. Økonomisk og finansiel kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskriterier:

Ingen.

III.1.3. Teknisk og faglig kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskriterier:

Hvad angår ansøgere, som er fysiske personer, eller i tilfælde af juridiske personer alle de fysiske personer, som er involveret i udførelsen af de omhandlede tjenesteydelser, skal opfylde følgende minimumsstander vedrørende faglig kapacitet:

— en færdiggjort juridisk uddannelse (fuldt studium), der medfører en universitetsgrad fra et fransk, belgisk eller luxembourgsk universitet, svarende til niveauet "Master 2" (5 års jura eller

300 ECTS-point (det europæiske meritoverføringssystem)) eller inden reformen i 2004 en kandidatgrad i fransk jura eller en bachelorgrad i belgisk jura;
— en fuldstændig beherskelse af det franske sprog og fransk retsterminologi;
— indgående kendskab til kildesproget [C1-niveau (kompetent sprogbruger) i læsning og forståelse i henhold til den fælles europæiske referenceramme for sprog, se listen over partier] behørigt dokumenteret ved hjælp af relevante dokumenter eller detaljerede oplysninger. Oplysninger og formaliteter, som er nødvendige for at vurdere, om kravene er opfyldt:
— kopi af eksamensbevis fra universitet, der beviser den krævede juridiske uddannelse;
— oplysninger om, hvordan der er opnået en fuldstændig beherskelse af fransk;
— kopi af eksamensbeviset eller anden relevant dokumentation, der attesterer grundig viden om kildesproget for det pågældende parti;
— detaljeret curriculum vitae.

III.2. Kontraktbetingelser

III.2.2. Kontraktudførelsesvilkår

De i overensstemmelse med rammeaftalerne udførte tjenesteydelser skal være af en sådan kvalitet, at teksten umiddelbart kan anvendes enten med henblik på offentliggørelse eller på anden vis. Kontrahenten skal derfor sikre:

- overensstemmelse med de konkrete instruktioner fra Domstolen;
- en korrekt, konsekvent og præcis anvendelse af målsproget;
- en konsekvent anvendelse af juridisk sprogbrug og terminologi på målsproget;
- en nøje gengivelse af den juridiske terminologi, som er anvendt i referencedokumenterne (kildesprog og målsprog);
- en konsekvent gengivelse af relevante lovtekster og/eller relevant retspraksis;
- anvendelse af de nødvendige juridiske databaser (EU-retlige og nationale);
- overholdelse af Domstolens vademecum (hvor relevant);
- levere opgaverne inden for den frist, der er angivet og fastsat i købsordren.

III.2.3. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse

Krav om at anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten

Del IV: Procedure

IV.1. Beskrivelse

IV.1.1. Proceduretype

Begrænset udbud

IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

Udbuddet indebærer udarbejdelse af en rammeaftale

Rammeaftale med flere aktører Højeste antal påtænkte deltagere i rammeaftalen: 660

IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.2. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

Dato: 03/09/2021

IV.2.3.

Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere

IV.2.4. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse Fransk

IV.2.6. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud Varighed i måneder: 12 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.1. Oplysninger om gentagelse

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: ja

Skønnet tidsplan for offentliggørelse af yderligere bekendtgørelser:

Der kan løbende indgives anmodninger.

Offentliggørelsen af en ny udbudsbekendtgørelse forventes at ske senest 42 måneder efter, at de første rammeaftaler er trådt i kraft.

VI.2. Oplysninger om elektroniske arbejdsgange

Elektronisk fakturering accepteres

VI.3. Yderligere oplysninger

De underskrevne anmodninger om deltagelse fremsendes til Domstolen pr. e-mail [(underskrevet og scannet ansøgningsskema (på målsproget)) vedhæftes) eller pr. brev [underskrevet ansøgningsskema (på målsproget)]. Links til online arkiver godtages ikke. På baggrund af evalueringen af deres kompetencer vil de udvalgte ansøgere opfordres til at indsende et bud (mindst 5 ansøgere for hvert parti og indtil opnåelse af det krævede antal ansøgere, der opfylder udvælgelseskriterierne).

Da partierne tildes løbende, foretages der i kontraktens løbetid med jævne mellemrum vurderinger af nye ansøgninger, der modtages efter fristen for modtagelse, såfremt det maksimale antal kontrahenter for partiet ikke er nået. Deltagelsen i udbuddet er gratis og tillægger som følge heraf ikke ansøgeren/den bydende ret til nogen form for økonomisk godtgørelse af de afholdte udgifter.

De udvalgte ansøgere vil blive anmodet pr. e-mail om at indsende deres bud, der af administrative årsager i givet fald skal være udfærdiget på engelsk eller fransk.

De tekster, der skal oversættes, vedrører en række retsområder, som omfattes af de sager, der indgives til Domstolen. Teksterne har forskellige længder, og tidsfristen for oversættelse afhænger af, hvor meget det haster. Eksempler på teksttyper, som skal oversættes, forefindes på Domstolens websted: <http://www.curia.europa.eu>

Tilbudsgivere vil blive anmodet om at arbejde på tekster, der er blevet forberedt med oversættelseshjælpemidler. Udvalgte tilbudsgivere vil blive anmodet om at erklære, at de er villige til at sætte sig ind i et oversættelsesværktøj, hvis dette skulle vise sig nødvendigt for en given konkret opgave. Er de ikke rede til dette, giver de, uanset deres placering på listen over kontrahenter, afkald på deres mulighed for at modtage oversættelsesopgaver, for hvilke kendskab til dette system er påkrævet.

Passager, der tidligere er blevet oversat helt eller delvist, og som leveres til kontrahenten særskilt eller i det dokument, der skal oversættes, vil blive fratrækkes sideopgørelsen i overensstemmelse med anvisningerne i rammeaftalen.

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1.

Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Retten

Postadresse: Rue du Fort Niedergrünwald

By: Luxembourg

Postnummer: L-2925

Land: Luxembourg

E-mail: GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Fax: +352 4303-2100

Internetadresse: <http://curia.europa.eu/e-Curia>

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Frist på 2 måneder fra offentliggørelsen af retsakten, dennes meddelelse til klageren eller i mangel heraf fra det tidspunkt, hvor klageren fik kendskab dertil, i overensstemmelse med artikel 263 i TEUF.

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

12/05/2021